

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 143 (2017)  
**Heft:** 13: Städtebau in der Aufwärmphase

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**espaizum**

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione

TEC21 – Schweizerische Bauzeitung sucht  
ab 1. 7. 2017 oder nach Vereinbarung eine/n

## Polygraf oder Polygrafen (80 %)

### Ihr Profil:

Sie verfügen über eine abgeschlossene Berufsausbildung als Polygraf (oder Vergleichbares), Sie sind vielfältig interessiert, belastbar und verantwortungsbewusst. Idealerweise verfügen Sie über Erfahrung im Redaktions- oder Verlagsumfeld. Sie sind eine selbstständige, exakte und qualitätsvolle Arbeitsweise gewohnt und kennen sich mit den gängigen Adobe-CS-Programmen und Mikrotypografie sehr gut aus.

### Ihre Aufgaben:

- Sie layouten redaktionelle Seiten und sind für die Zusammenführung der Heftinhalte und die Datenaufbereitung für den Druck verantwortlich
- Sie bearbeiten Bilder, bereinigen Pläne und erstellen Grafiken
- Sie prüfen, setzen und platzieren Inserate
- Sie arbeiten in engem Kontakt mit der Redaktion

### Wir bieten:

- abwechslungsreiche Tätigkeit in einer spannenden Branche
- Möglichkeit, eigene Ideen einzubringen
- ein modernes, angenehmes Arbeitsumfeld in Zürich

### Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte bis 13. April an

**espaizum** – Der Verlag für Baukultur  
Anna-Lena Walther  
Staffelstrasse 12  
8045 Zürich  
T: 044 288 90 60  
anna-lena.walther@tec21.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für  
Verteidigung, Bevölkerungsschutz und  
Sport VBS  
Bundesamt für Sport BASPO

## FACHSPEZIALIST/IN SPORTANLAGEN (ARCHITEKT/IN)

80–100% / MAGGLINGEN

### Bundesamt für Sport BASPO –

### Für den Sport und die Bewegung in der Schweiz

Sie sind Architekt/in ETH oder FH und möchten Ihren Beruf mit der sportlichen Affinität kombinieren? Dann sind Sie im einzigartigen Kompetenzzentrum für Planung, Bau und Betrieb von Sportanlagen an der richtigen Stelle!

Detaillierte Informationen  
zu dieser Stelle finden Sie  
mit dem Ref. Code 30781  
unter [www.stelle.admin.ch](http://www.stelle.admin.ch)



Gemeindeverwaltung Worb  
Telefon 031 838 07 00

### Willkommen in Worb

Für den Fachbereich Raumplanung und Umwelt in der Bauabteilung suchen wir per 1. Juni 2017 oder nach Vereinbarung eine/n:

### Projektleiterin oder Projektleiter Planung und Umwelt

mit einem Beschäftigungsgrad von 80 bis 100%.

Zu Ihren Aufgaben gehören die Leitung und Realisierung von Projekten in den Bereichen Umweltschutz, Natur, Landschaft und Energie, die Energie- und Umweltberatung sowie die Unterstützung des Abteilungsleiters bei der laufenden Ortsplanungsrevision und bei einer Vielzahl weiterer Geschäfte im Fachbereich Planung.

Diese anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit erfordert ein abgeschlossenes Studium im Bereich Geografie und/oder Umwelt-naturwissenschaften oder eine adäquate Ausbildung an einer Universität oder Fachhochschule. Wir legen Wert auf Fachkenntnisse in der Raumplanung sowie insbesondere in den Fachbereichen Umwelt und Energie. Wir suchen eine dienstleistungsorientierte Persönlichkeit mit Berufserfahrung, die motiviert ist, selbstständig Projekte zu leiten und in interdisziplinären Teams mitzuarbeiten. Gute Deutschkenntnisse und gute Anwenderkenntnisse in MS Office setzen wir voraus.

### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 11. April 2017 an die Gemeindeverwaltung Worb, Zentrale Dienste, Postfach, 3076 Worb. Für nähere Auskünfte steht Ihnen der Leiter der Bauabteilung, Urs Thöni, unter der Telefonnummer 031 838 07 40 gerne zur Verfügung.



## FACHSPEZIALIST TIEFBAU M/W

80–100 %

Unsere Kundin ist eine sehr attraktive Gemeinde, nördlich der Kantonshauptstadt Aarau. Der am Jurafuss gelegene Gemeindebann mit gegen 6000 Einwohnern wird dank der schönen Lage, dem Blick in die Alpen und der Infrastruktur auch als bevorzugte Wohngemeinde bezeichnet. Im Rahmen der Weiterentwicklung und Verstärkung der Bauverwaltung suchen wir eine Fachperson mit ausgewiesener Tiefbauerfahrung.

**Ihre Aufgabengebiete:** In dieser spannenden Aufgabe erarbeiten Sie mit Behörden und externen Fachspezialisten die Planung und Realisierung von Tiefbauprojekten der Gemeinde. Sie entwickeln bautechnische Lösungen und klären anhand der Pflichtenhefte mit Kunden und unterschiedlichsten Unternehmen die baulichen Massnahmen. Sie begleiten die Projekte unter Berücksichtigung von Vorgaben, Normen, Baugesetzbungen, Budgets und Terminen und sind für deren Umsetzung und Einhaltung der Kosten verantwortlich. Als Vertreter/in der Gemeinde wirken Sie in allen Phasen der Infrastrukturprojekte von der Vorstudie bis zur qualitätsgerechten Ausführung mit. Sie sind die erste Ansprechperson für die in den Projekten involvierten Personen.

**Ihr Profil:** An dieser Position ist ein gutes Verhandlungsgeschick und umfangreiche Fachkenntnisse und Kooperationsfähigkeit beste Voraussetzung. Sie sind ein kompetente Ansprechperson für alle beteiligten Interessengruppen, führen Verhandlungen und Sitzungen lösungsorientiert. Kurz: Sie sind eine gestandene Persönlichkeit, gelten als Profi auf Ihrem Gebiet und sind überdurchschnittlich engagiert und organisiert. Sie verfügen über eine höhere Fachausbildung und arbeiten in einer ähnlichen Position oder verfügen über langjährige Berufs-

erfahrung mit einem dementsprechenden Leistungsausweis. Sind Sie in der Lage, unterschiedliche Projekte und Anliegen zeit- und sachgerecht zu bearbeiten? Dann sind Sie unser Kandidat/in!

**Ihre Perspektive:** In einem dynamischen Umfeld können Sie umfangreiche Projekte im Rahmen der gesprochenen Kredite und Budgets ausarbeiten und umsetzen. Aktiv bringen Sie sich ein, um die anstehenden und künftigen Projekte erfolgreich abzuwickeln. Dies mit dem Ziel, die Infrastruktur dieser finanziert starken Gemeinde nachhaltig zu sichern und zu verbessern. Ein erfahrenes Team und gezieltes Einarbeiten, sowie fortschrittliche Arbeitsbedingungen werden Sie dabei unterstützen und Ihnen die Arbeit erleichtern.

Sie suchen eine interessante, abwechslungsreiche und anspruchsvolle Herausforderung, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen, welche auch Ihre Motivation für eine Bauverwaltung zu arbeiten, beinhaltet.

Unser Senior Berater Urs Herzog kennt die Details dieser attraktiven Position und gibt Ihnen gerne telefonische Vorauskünfte. Ihr Bewerbungsdossier mit Foto wird mit absoluter Diskretion behandelt.

### PERSONAL SIGMA AARAU AG

Jurastrasse 6 | 5000 Aarau | Tel 062 824 66 24 | urs.herzog@ps-aarau.ch | www.ps-aarau.ch | www.ps-baden

**personalsigma**



## FACHSPEZIALIST HOCHBAU m/w

80–100 %

Unsere Kundin ist eine sehr attraktive Gemeinde, nördlich der Kantonshauptstadt Aarau. Der am Jurafuss gelegene Gemeindebann mit gegen 6000 Einwohnern wird dank der schönen Lage, dem Blick in die Alpen und der Infrastruktur auch als bevorzugte Wohngemeinde bezeichnet. Im Rahmen der Weiterentwicklung und Verstärkung der Bauverwaltung suchen wir eine Fachperson mit ausgewiesener Hochbau erfahrung.

**Ihre Aufgaben:** In dieser spannenden Aufgabe bearbeiten und prüfen Sie Baugesuche, begleiten Teilprojekte im Hochbau und arbeiten dabei eng mit Kunden, Behörden und Fachspezialisten zusammen. Unter Berücksichtigung von Normen, Baugesetzgebungen, Terminen und Vorgaben prüfen und begleiten Sie die Gesuche der Kundschaft. Als Vertreter der Gemeinde stellen Sie einen wichtigen Ansprechpartner während dem Baubewilligungsprozess dar. Sie sind Ansprechperson für die im Bewilligungsprozess involvierten Personen.

**Ihr Profil:** In dieser Position ist ein gutes Verhandlungsgeschick, umfangreiche Fachkenntnisse und eine lösungsorientierte Grundhaltung beste Voraussetzung. Sie sind eine wichtige Ansprechperson für Kunden und alle beteiligten Interessengruppen. Als gestandene Persönlichkeit gelten Sie als Profi auf Ihrem Gebiet und sind engagiert und gut organisiert. Idealerweise verfügen Sie über eine höhere Fachausbildung und können sich über eine ähnliche Funktion ausweisen oder verfügen über langjährige Berufserfahrung mit einem entsprechenden Leistungsausweis. Sind Sie in der Lage, unterschiedliche Projekte und Anliegen zeit- und sachgerecht zu bearbeiten?

Suchen Sie interessante, abwechslungsreiche und anspruchsvolle Herausforderungen, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen, welche auch Ihr Motivationsschreiben für eine Bauverwaltung zu arbeiten, beinhaltet.

Unser Berater Urs Herzog, kennt die Details dieser attraktiven Position und gibt Ihnen gerne telefonische Vorauskünfte. Ihr Bewerbungsdossier mit Foto wird mit absoluter Diskretion behandelt.

### PERSONAL SIGMA AARAU AG

Jurastrasse 6 | 5000 Aarau | Tel 062 824 66 24 | urs.herzog@ps-aarau.ch | www.ps-aarau.ch | www.ps-baden

**personalsigma**

## Qualifizierte Mitarbeitende mit dem Blick fürs Ganze gesucht

Wir sind ein Schweizer Unternehmen mit Hauptsitz in Frauenfeld und verfügen über 300 Mitarbeitende und 13 weitere Standorte in der Schweiz und Lichtenstein. Dabei gelten wir als grösster privater, inhabergeführter Baudienstleister der Schweiz. Die Erfahrung und das Netzwerk aus mehr als einem halben Jahrhundert lässt uns brillieren und sind wichtige Bausteine unseres Erfolges. Die regionale Verankerung sehen wir als einen weiteren Pluspunkt.

Mit Engagement und Weitblick begleiten wir unsere Kunden erfolgreich als Immobilienentwickler, Totalunternehmer und Investor, wobei unser Ziel seit jeher die individuelle Betreuung und die Zufriedenheit unserer Kunden und Partner ist.

**Gestalten Sie die Zukunft mit: Planung, Immobilienentwicklung, Umbau- und Baurealisierung.**

Unterschiedliche Bereiche die alle eng miteinander verbunden sind, auf Synergien basieren und sich nur durch kompetentes, fachkundiges Personal umsetzen lassen.

Vom Hochschulabsolventen bis hin zum Bauspezialisten suchen wir immer wieder qualifizierte und motivierte Mitarbeitende, die ihren Beruf lieben, ein breites Arbeitsspektrum schätzen und eine erfolgreiche Zukunft mit Weiterentwicklungsmöglichkeiten anstreben. Wenn Sie Macherqualitäten haben, entscheidungsfreudig sind, neue Herausforderungen suchen und sich für Hochbau-Projekte interessieren, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

**Im Zuge der Eröffnung der jüngsten HRS-Niederlassung in Luzern suchen wir ab sofort auch in dieser Region versierte Fachkräfte.**

Wir bieten Ihnen ein sehr lebendiges und dynamisches Umfeld sowie viel Freiraum, um Ihr Wissen und Können täglich einzusetzen und weiter zu entwickeln. Unser Unternehmen bietet fortschrittliche Arbeitsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf die Zustellung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen inkl. Foto an Frau Christina Schaffner (christina.schaffner@hrs.ch).

Mehr über uns finden Sie auf [www.hrs.ch](http://www.hrs.ch).



### HRS Real Estate AG • HRS Renovation AG

Areal- und Immobilienentwickler, General- und Totalunternehmer

Walzmühlestrasse 48 • CH-8501 Frauenfeld • T +41 52 728 80 80 • [frauenfeld@hrs.ch](mailto:frauenfeld@hrs.ch) • [www.hrs.ch](http://www.hrs.ch)

BASEL • CHUR • DELÉMONT • FRIBOURG • GENÈVE • GIUBIASCO • GÜMLIGEN/BERN • LUZERN

NEUCHÂTEL • ST.GALLEN • ST-SULPICE • VADUZ • ZÜRICH



Visualisierung Horw, Baufeld G, Tilla Theus, in Ausführung – Bezug 07.2019

## Stadt Luzern

Die Dienstabteilung **Immobilien** ist das Kompetenzzentrum der Stadt Luzern für Liegenschafts- und Hochbaufragen und betreut sämtliche städtischen Liegenschaften. Wir suchen nach Vereinbarung für unser Team einen/eine

# Leiter/in Portfoliomangement

Pensum 80-100 %

Gerne stellen wir Ihnen diese interessante Stelle auf unserer Homepage detailliert vor: [www.stellen.stadtluzern.ch](http://www.stellen.stadtluzern.ch)

## Ihr neuer Kontakt für Stellenanzeigen.

Telefon 044 928 56 11 · tec21@zs-werbeag.ch



ZürichseeWerbe AG

## HOLINGER the art of engineering

Die **HOLINGER AG** ist ein national und international tätiges Ingenieurunternehmen mit rund 350 Mitarbeitenden. Die Kernkompetenzen sind Abwassertechnik, Tiefbau/Bautchnik, Erneuerbare Energien, Geologie/Hydrogeologie, Industrietechnik, Siedlungsentwässerung, Umweltbereich, Wasserbau und Wasserversorgung.

Zur Verstärkung unseres Teams in Volketswil suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen selbständigen und kreativen

### DIPLO. ETH BAU- ODER MASCHINEN-INGENIEUR (w/m)

#### Ihre Aufgaben

- Planung und Ausführungsstudien von Anlagebauten im Wasserbereich für nationale und internationale Projekte.

#### Ihr Profil

- Min. 2 Jahre Berufserfahrung als dipl. Ingenieur ETH, vorzugsweise in einem Ingenieurbüro
- Teamorientiert, zielbewusst, logisch denkend
- Sprachen D + E sehr gut (mündlich und schriftlich)
- Kurze Reisen ins Ausland möglich

#### Unser Angebot

Spannende Projekte, eine vielseitige, anspruchsvolle Tätigkeit mit hoher Verantwortung und grosser Selbstständigkeit in einem motivierten und innovativen Team. Attraktive Anstellungsbedingungen und interessante Entwicklungsperspektiven innerhalb eines expandierenden Unternehmens. Optimale Erreichbarkeit mit dem öffentlichen Verkehr (15 Min. ab HB Zürich) zeichnen den modern eingerichteten Arbeitsplatz aus.  
Ihr Arbeitsort ist **Volketswil**.

#### Sind Sie interessiert?

Herr Daniel Lavanchy freut sich auf Ihre telefonische Kontaktaufnahme oder Ihre schriftliche Bewerbung.

#### HOLINGER AG

Industriestrasse 2A, CH-8604 Volketswil  
Tel: +41 44 267 43 00, Fax: +41 44 267 43 01  
[volketswil@holinger.com](mailto:volketswil@holinger.com)  
[www.holinger.com](http://www.holinger.com)

holinger.com

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Bauleiter/in Projektleiter/in

- Sie verfügen über mehrere Jahre Bauleitungs- oder Projektleitungserfahrung in der Schweiz
- Sie besitzen eine hohe Affinität zu Architektur von höchstem Anspruch
- Sie sprechen Deutsch, Französisch und Englisch

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

Jan Kinsbergen, Dipl. Architekt ETH SIA, Zürich  
Bewerbungsunterlagen bitte an: [mail@jankinsbergen.ch](mailto:mail@jankinsbergen.ch)

## sia

schweizerischer ingenieur- und architektenverein  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
società svizzera degli ingegneri e degli architetti  
swiss society of engineers and architects

**DER SIA DENKT UND HANDELT  
INTERDISziplinär.**

[www.sia.ch](http://www.sia.ch)


 www.antonietty.ch

## Stv. Geschäftsführer bei Antonietty Architekten AG, Luzern

**Hier können Sie Ihre Erfahrungen bei einem erfolgreichen Architekturbüro mit höchst interessanten Bauten einbringen und sich persönlich längerfristig positionieren!**

Unsere Auftraggeberin ist die Antonietty Architekten AG, ein etabliertes Luzerner Architekturbüro mit beeindruckendem Portfolio. Auffallend ist die kompakte und moderne Architektursprache, die mit Respekt Akzente setzt. Das Büro ist spezialisiert auf hochwertige Wohnbauten, Umbauprojekte und Geschäftsgebäude. Neben vielen Direktanträgen überzeugt sie auch mit Wettbewerbsfolgen. Dies und die langfristige Planung des Inhabers erfordern Verstärkung! Wir suchen daher einen ca. 35- bis 45-jährigen

### Stv. Geschäftsführer (m/w) mit konkreter Perspektive zur Beteiligung / Partnerschaft

Sie unterstützen in dieser Funktion den Inhaber/Geschäftsführer und übernehmen je nach Hintergrund die Teamführung und spannende Bau- und/oder Projektleitungen. Sie sind ein guter Umsetzer, welcher jedes Bauprojekt mit Gesamtüberblick, Kostenbewusstsein und Akribie im Detail fertig baut. Sie sind derjenige, welcher in der Umsetzung eines Um- oder Neubauprojektes den Lead hat. Bei Ihnen laufen die Fäden zusammen. Nach Abschluss der Verträge übernehmen Sie die Ausschreibung, koordinieren die Planung und begleiten das Bauvorhaben bis hin zur Abrechnung. Dabei arbeiten Sie „Hand in Hand“ mit dem Geschäftsführer und können auf ein bestens funk-

tionierendes Team von in- und externen Fachplanern und Unternehmern zählen.

Wir wenden uns dazu an eine Baufachperson, bspw. Architekt FH, Hochbauzeichner mit Weiterbildung zum Hochbautechniker HF oder Bauleiter HFP (o.ä.) mit gutem Leistungsausweis und Ausschreibungs-Erfahrung bei einem GU oder Architekturbüro in der Schweiz. Erfahrung in der Leitung von Bauvorhaben setzen wir voraus. Sie haben Freude an Organisation, die nötige Durchsetzungskraft und einen zielführenden, souveränen Umgang im Team wie auch mit externen Partnern. Entscheidend ist, dass Sie engagiert und dynamisch mit anpacken und unternehmerische Verantwortung übernehmen wollen.

Sind Sie interessiert, sich bei diesem erfolgreichen Architekturbüro zu beteiligen? Dann freuen wir uns auf Ihre Kontaktnahme und Ihr Dossier im PDF-Format.

Kontakt: René Barmettler / Markus Theiler

**JÖRG LIENERT AG LUZERN**  
Hirschgasse 15, Postfach  
6002 Luzern  
Telefon 041 227 80 30  
luzern@joerg-lienert.ch

Luzern, Zug,  
Zürich, Basel, Bern



## espazium

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione

espazium – Der Verlag für Baukultur  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail katharina.schober@espazium.ch  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail hedi.knoepfel@espazium.ch  
Martin Heller, Präsident  
Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X; 143. Jahrgang, verbreitete und verkaufte Auflage: 11 316 (WEMF-beglaubigt)

### Adresse der Redaktion

TEC21 – Schweizerische Bauzeitung  
Staffelstrasse 12, Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail redaktion@tec21.ch  
www.espazium.ch/tec21

### Redaktion

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktorin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Nina Egger (ne), Gebäudetechnik  
Danielle Fischer (df), Architektur  
Dr. Susanne Frank (sf), Architektur/Städtebau  
Dietlind Jacobs (dj), Infrastruktur/Umwelt  
Dr. Viola John (vj), Konstruktion/nachhaltiges Bauen  
Paul Knüsli (pk), Umwelt/Energie, stv. Chefredaktor  
Denise Neukom, Redaktionssekretärin  
Franziska Quandt (fq), Architektur  
Christof Rostert (cr), Abschlussredaktor  
Hella Schindel (hs), Architektur/Innenarchitektur  
Antonio Sedda (as), Wettbewerbstabelle  
Peter Seitz (ps), Bauingenieurwesen  
Anna-Lena Walther (alw), Layout (Stämpfli AG)  
E-Mail-Adressen der Redaktionsmitglieder:  
Vorname.Nachname@tec21.ch

### TEC21 online

www.espazium.ch/tec21  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

### Korrespondenten

Charles von Büren, Bautechnik/Design,  
bureau.cvb@bluewin.ch  
Lukas Denzler, Umwelt/naturliche Ressourcen,  
lukas.denzler@bluewin.ch  
Thomas Ekwall, Bauingenieurwesen,  
info@tekwall.ch  
Hansjörg Gadien, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
hj.gadien@bluewin.ch  
Clementine Hegner-van Roeden,  
Bauingenieurwesen, clementine@vanroeden.com  
Dr. Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net  
Marko Sauer, Architektur, info@architxt.ch  
Markus Schmid, Bauingenieurwesen,  
mactec21@gmail.com  
Ruedi Weidmann, Baugeschichte/Stadtentwicklung,  
weidmann@haeuserweidmann.ch

### Redaktion SIA-Seiten

Frank Peter Jäger, Barbara Ehrensperger,  
Rahel Uster, Geschäftsstelle, Selnastrasse 16,  
Postfach, 8027 Zürich, Telefon 044 283 15 47  
E-Mail Vorname.Nachname@sia.ch

### Abonnementspreise

www.espazium.ch

### Abonnements

SIA-Mitglieder  
Addressänderungen: SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
Nicht-SIA-Mitglieder  
Stämpfli AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

### Einzelbestellungen

Stämpfli AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.com, Fr. 12.– | Euro 8.–  
(ohne Porto)

### Inserate

Zürichsee Werbe AG, Seestrasse 86, 8712 Stäfa  
Telefon 044 928 56 11, Fax 044 928 56 00  
E-Mail info@zs-werbeag.ch, www.zs-werbeag.ch

### Druck

Stämpfli AG, Bern

### Grafisches Konzept

Raffinerie AG für Gestaltung, Zürich

### Beirat

Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Markus Hubbuch, Zürich, Energie  
Dr. Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Dr. Ákos Morávánszky, Zürich, Architekturtheorie  
André Olschewski, St. Gallen, Umwelt/Raumplanung  
Tivadar Puskas, Basel, Bauingenieurwesen  
Reto Schlatter, Luzern, journalistische Qualität  
Dr. Martin Tschanz, Winterthur, Architektur  
Ariane Widmer Pham, Lausanne, Architektur/  
Stadtplanung

### HLK-Beratung

Rüdiger Külpmann, Horw, Gebäudetechnik

### Trägervereine

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein,  
SIA – www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen  
der Autoren und der Redaktion.  
Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung Beratender  
Ingenieur-Unternehmungen, usic – www.usic.ch

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und  
Absolventen der ETH Zürich – www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA – www.bsa-fas.ch  
Fondation ACUBE –  
www.epflalumni.ch/fr/prets-dhonleur

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise,  
nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt  
eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.